

ALaViTA

produits biologiques et naturels



magasin conseil

13a, rue de la Gare L-6117 Junglinster
tél.: (00352) 26 78 00 91
fax: (00352) 26 78 00 92

- épicerie fine-, épices- et thés bio
- boulangerie-, pâtisserie-, crème glacée-, dessert bio
- tourte-, pizza-, lasagne-, art. traiteur bio
- charcuterie-, terrines-, viande- et volaille bio
- diff. poissons sélectionnés frais, fumés ou marinés
- le plus grand plateau de fromages bio
- la plus grande cave à vin bio
- spécialités méditerranéennes bio et naturels
- spécialités italiennes bio (antipasti, pasta, salsa ...)
- spécialités japonaises bio et naturels
- objets de la table, artisanat, cadeaux uniques
- corbeille-cadeau selon votre choix
- cadeaux de fin d'année pour entreprises
- les grandes marques de la cosmétique naturelle
- le plus grand choix d'huiles essentielles
- compléments alimentaires

Avis d'adjudication

Le **lundi 8 octobre 2001**, à **8.30 heures** il sera procédé au Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, 18-20, montée de la Pétrusse, L-2912 Luxembourg, à l'ouverture de la soumission publique relative à

la **fourniture, à l'installation et à la mise en service de matériel micro-informatique pour les besoins de l'Institut d'Etudes Éducatives et Sociales de Fentange/Livange:**

- 8 micro-ordinateurs spéciaux
- 20 micro-ordinateurs Windows 2000 avec écran 17"
- 4 micro-ordinateurs laptop avec écran TFT 14"
- 3 imprimantes laser réseau
- 3 imprimantes inkjet couleur réseau
- 3 scanners avec chargeur automatique de papier
- 5 lecteurs ZIP externes
- 5 graveurs CD-Rom externes

Le cahier spécial des charges ainsi que les bordereaux de soumission peuvent être retirés à la réception du Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, à l'adresse indiquée ci-dessus.

Les offres conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 portant institution du cahier spécial des charges applicables aux marchés publics de travaux et de fournitures pour compte de l'Etat et portant l'inscription "**Soumission pour ...**", doivent être arrivées ou avoir été remises à la réception du Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Examen-concours

Le Centre de Technologie de l'Education organisera

un examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière de l'informaticien diplômé

Dates: Jeudi le 15 et vendredi le 16 novembre 2001.

Diplôme requis: diplôme de fin d'études secondaires ou diplôme reconnu équivalent.

Les intéressé(e)s de nationalité luxembourgeoise, voudront adresser leur demande de participation, leur curriculum vitae ainsi qu'une copie de leur diplôme avant le 19 octobre 2001 au

Ministère de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports Bureau 329 29, rue Aldringen L-2926 Luxembourg

Dès réception de leur demande, le programme détaillé, l'horaire de l'examen-concours ainsi que les renseignements concernant les autres pièces à produire seront communiqués aux candidat(e)s.

Les épreuves préliminaires en vue du contrôle de la connaissance des trois langues administratives auront lieu le mercredi 31 octobre 2001.

Des renseignements supplémentaires pourront être obtenus au tél.: 49925-656 ou 478-5182.

Avis

Soumission publique

Le Centre Informatique de l'Etat procédera le mercredi 31 octobre 2001 à 09.30 heures dans la salle 171-172 au Centre Informatique de l'Etat (1, rue Mercier à Luxembourg-Gare) à l'ouverture des offres concernant la soumission publique relative à

la **fourniture, l'installation et la mise en route de différents serveurs IBM sous Windows, des stations IBM Netvista Thin Client et de logiciels pour le compte de l'Administration des Contributions.**

Le cahier spécial des charges peut être retiré à partir du 17 septembre 2001 entre 09.00 et 11.00 heures et de 14.30 à 17.00 heures, chaque jour ouvrable jusqu'au 19 octobre 2001 inclus au Centre Informatique de l'Etat, 1, rue Mercier à Luxembourg-Gare.

Les offres sont à introduire au Centre Informatique de l'Etat conformément aux dispositions du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 régissant les marchés publics de l'Etat et notamment selon les indications inscrites au cahier spécial des charges.

Avis aux employeurs

Il est porté à la connaissance des employeurs du Grand-Duché de Luxembourg que l'Administration de l'Emploi se trouve actuellement en possession d'une vingtaine de demandes de stagiaires hautement qualifiés en économie et gestion d'entreprises, originaires de la République slovaque.

Les employeurs intéressés à l'engagement d'une de ces personnes sont invités à contacter Monsieur François

Krack de l'Administration de l'Emploi, 1, rue Bender à Luxembourg tél.: 478-5336 qui tient à disposition les profils détaillés.

Les formalités administratives résultant de l'engagement d'un stagiaire sont régies par les dispositions de l'accord de stage conclu entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République slovaque.

Poste vacant

Le Ministère de l'Éducation Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports se propose de pourvoir prochainement au poste vacant de

directeur/directrice du Centre de psychologie et d'orientation scolaires.

Suivant les dispositions de la loi du 1er avril 1987 portant organisation du Centre de psychologie et d'orientation scolaires, le directeur/la directrice doit remplir les conditions d'admissibilité à la carrière supérieure de l'administration publique et avoir bénéficié d'une nomination aux fonctions de professeur (grade E7) ou de psychologue.

Les candidatures, accompagnées des pièces usuelles, sont à adresser au Ministre de l'Éducation Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports, 28, rue Aldringen, L-2926 Luxembourg, pour le 1er octobre 2001 au plus tard.

Pour tous renseignements complémentaires, les candidat(e)s voudront s'adresser à Monsieur André Wilmes, chef du service du personnel des écoles, tél. 478 51 42.

**Ponts et Chaussées
Division des services régionaux**

**Arrondissement de Diekirch
Service régional de Diekirch - Vianden
1, rue de Stavelot
L-9280 Diekirch
Commune de Schieren
Commune d'Ettelbruck**

Avis d'adjudication

Le vendredi 28 septembre 2001, à 10.00 heures, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à L-9280 DIEKIRCH, 1, rue de Stavelot (tél: 80 32 25), à l'ouverture des soumissions concernant les travaux suivants:

1. - **Objet des travaux:**

Redressement rue de la Gare à Schieren et rue J.P. Thill à Ettelbruck.

2. - **Envergure des travaux:**

Déblais: 2.100 m3; Concassés: 9.300 to.; Chaussée: 3.000 m2.

3. - **Durée prévisible des travaux:**

150 jours ouvrables.

4. - **Début prévisible des travaux:**

novembre 2001.

La visite des lieux se fera le

lundi 17 septembre 2001 à 15.00 heures.

Rendez-vous: à l'entrée de la zone industrielle à Ettelbruck.

Les bordereaux et cahiers spéciaux des charges peuvent être retirés audit bâtiment les jours ouvrables de 8.00 à 12.00 heures.

Les offres sont à remettre avant les jours et heures fixés ci-dessus à Monsieur le préposé du service régional de Diekirch - Vianden à L-9280 Diekirch, 1, rue de Stavelot, conformément aux dispositions de l'article 42 du règlement grand-ducal du 10 janvier 1989 portant exécution du chapitre 2 de la loi du 4 avril 1974 concernant le régime des marchés pour compte des communes.

L'administration communale de Schieren
L'administration communale de Ettelbruck
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Le Ministère de l'Economie

se propose d'engager pour une durée indéterminée et à tâche complète

un employé de la carrière D (m/f).

Les candidats devront se prévaloir d'un diplôme luxembourgeois de fin d'études secondaires ou secondaires techniques soit d'un diplôme luxembourgeois d'ingénieur-technicien ou bien présenter un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministère de la Fonction publique. Des études supérieures complémentaires ou une expérience professionnelle confirmée dans les domaines informatiques, bâtiment ou génie civil, constituent un avantage.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature accompagnée d'un C.V. pour le 28 septembre 2001 au plus tard au Ministère de l'Economie, Secrétariat Général, L-2914 Luxembourg.

**Natacha PESCATORE et Bertrand MENARD
ont la joie de vous annoncer qu'ils se sont mariés
en toute intimité le 8 septembre 2001, à la mairie de Rennes**

35000 Rennes France
3, Boulevard de Chézy
Tél.: 00 33 2 99 65 50 94

L-8140 Bridel
71a, rue de Luxembourg
Fax: 33 19 60